



Liceo Delle Scienze Umane
Corrado Alvaro
VIA T. CAMPANELLA,1 - 89015 PALMI (RC)

Diocesi di Oppido M.- Palmi
Museo diocesano di arte sacra
Piazza Duomo,1 - 89014 Oppido Mamertina (RC)

Prot. n. 2991

LICEO DELLE SCIENZE UMANE
"C. ALVARO"
Via Tommaso Campanella n. 1
89015 PALMI (RC)
Tel. 0966 22644 Fax 0966 261172
Codice Fiscale: 91001660801

Palmi, lì 21 GEN. 2015

PROTOCOLLO D'INTESA

Tra le parti appresso indicate:

Liceo Delle Scienze Umane "Corrado Alvaro" di Palmi, codice fiscale: 91001660801, di seguito denominato Istituto, in persona del legale rappresentante Pof. Francesco Bagalà, nella sua qualità di dirigente scolastico pro-tempore.

Museo Docesano di Arte Sacra della Diocesi di Oppido M.-Palmi, con sede in Piazza Duomo 1 89014 Oppido Mamertina, di seguito denominato Museo, rappresentato da S.E. Mons. Francesco Milito Vescovo – Legale rappresentante della Diocesi di Oppido-Palmi, Ente proprietaria del Museo.

PREMESSO

CHE con delibera n° 4 del Collegio Docenti del 25- 11 -2014 e con delibera n° 49 del Consiglio d'Istituto del 10-12-2014 è stato incluso nel piano dell'offerta formativa a.s. 2014-2015 Del Liceo Delle Scienze Umane "Corrado Alvaro", il progetto "L'arte è una lingua per tutti: la scuola dà voce al museo" che prevede la traduzione in inglese, francese, spagnolo della descrizione delle opere d'arte sacra presenti nel Museo Diocesano e la successiva registrazione vocale per le audioguide, da ora in poi denominato "progetto";

CHE è sicuramente importante per gli studenti delle classi impegnati nel progetto, conoscere e contribuire a diffondere la conoscenza della storia e dell'arte del territorio della Piana di Palmi nel mondo;

convengono

Art. 1 L'Istituto ed il museo assumono reciproco impegno alla piena e fattiva collaborazione a sostegno della realizzazione del progetto. A tal fine l'inizio del progetto sarà affidato ad un incontro operativo tra l'Equipe del Museo ed i Docenti e studenti presso la sede dell'Istituto.

Art.2 Il museo si impegna a mettere a disposizione le professionalità necessarie per far conoscere, nel corso di una visita guidata, le opere d'arte la cui descrizione dovrà essere tradotta con il presente progetto.

Art.3 Il museo si impegna a mettere a disposizione dei Docenti e degli Alunni i testi scritti da tradurre e successivamente da registrare. Inoltre si impegna ad assistere Docenti ed alunni per tutte le necessità derivanti da eventuali interpretazioni di termini o vocaboli specialistici, legati al linguaggio tipico della storia dell'arte ed eventualmente presenti nei testi ed ad ogni altra collaborazione per il superamento di problemi che si presenteranno nel corso dello svolgimento del progetto.

Art. 5 L'Istituto si impegna a mettere a disposizione del progetto i laboratori linguistici, i Docenti e le strutture logistiche, presenti presso la propria sede, affinché il progetto possa essere eseguito nel migliore dei modi e nei tempi previsti.

Art.7 Il progetto sarà svolto presso la sede dell'Istituto e sarà consegnato al Museo in file testo formato word e file audio.

Art. 8 Il Museo è fin d'ora autorizzato all'uso gratuito dei testi tradotti e delle relative registrazioni, in tutto o in parte senza limiti di tempo, sempre nell'ambito dei propri scopi istituzionali, purché in ogni documento cartaceo o digitale, contenente i testi tradotti sia riportata la seguente dicitura:

<< Testo tradotto dagli studenti del liceo Delle Scienze Umane " Corrado Alvaro" di Palmi (RC) >> , o altre equivalenti.

Il Vescovo

Mons. Francesco Milito

+ Francesco Milito



Il Dirigente Scolastico

Prof. Francesco Bagalà

Francesco Bagalà



Liceo Delle Scienze Umane
Corrado Alvaro
VIA T. CAMPANELLA,1 - 89015 PALMI (RC)

Diocesi di Oppido M.- Palmi
Museo diocesano di arte sacra
Piazza Duomo,1 - 89014 Oppido Mamertina (RC)

Prot. n. 299

LICEO DELLE SCIENZE UMANE
"C. ALVARO"
Via Tommaso Campanella n. 1
89015 PALMI (RC)
Tel. 0966 22644 Fax 0966 261172
Codice Fiscale: 91001660801

Palmi, lì 21 GEN. 2015

PROTOCOLLO D'INTESA

Tra le parti appresso indicate:

Liceo Delle Scienze Umane "Corrado Alvaro" di Palmi, codice fiscale: 91001660801, di seguito denominato Istituto, in persona del legale rappresentante Pof. Francesco Bagalà, nella sua qualità di dirigente scolastico pro-tempore.

Museo Docesano di Arte Sacra della Diocesi di Oppido M.-Palmi, con sede in Piazza Duomo 1 89014 Oppido Mamertina, di seguito denominato Museo, rappresentato da S.E. Mons. Francesco Milito Vescovo – Legale rappresentante della Diocesi di Oppido-Palmi, Ente proprietaria del Museo.

PREMESSO

CHE con delibera n° 4 del Collegio Docenti del 25- 11 -2014 e con delibera n° 49 del Consiglio d'Istituto del 10-12-2014 è stato incluso nel piano dell'offerta formativa a.s. 2014-2015 Del Liceo Delle Scienze Umane "Corrado Alvaro", il progetto "L'arte è una lingua per tutti: la scuola dà voce al museo" che prevede la traduzione in inglese, francese, spagnolo della descrizione delle opere d'arte sacra presenti nel Museo Diocesano e la successiva registrazione vocale per le audioguide, da ora in poi denominato "progetto";

CHE è sicuramente importante per gli studenti delle classi impegnati nel progetto, conoscere e contribuire a diffondere la conoscenza della storia e dell'arte del territorio della Piana di Palmi nel mondo;

convengono

Art. 1 L'Istituto ed il museo assumono reciproco impegno alla piena e fattiva collaborazione a sostegno della realizzazione del progetto. A tal fine l'inizio del progetto sarà affidato ad un incontro operativo tra l'Equipe del Museo ed i Docenti e studenti presso la sede dell'Istituto.

Art.2 Il museo si impegna a mettere a disposizione le professionalità necessarie per far conoscere, nel corso di una visita guidata , le opere d'arte la cui descrizione dovrà essere tradotta con il presente progetto.

Art.3 Il museo si impegna a mettere a disposizione dei Docenti e degli Alunni i testi scritti da tradurre e successivamente da registrare. Inoltre si impegna ad assistere Docenti ed alunni per tutte le necessità derivanti da eventuali interpretazioni di termini o vocaboli specialistici, legati al linguaggio tipico della storia dell'arte ed eventualmente presenti nei testi ed ad ogni altra collaborazione per il superamento di problemi che si presenteranno nel corso dello svolgimento del progetto.

Art. 5 L'Istituto si impegna a mettere a disposizione del progetto i laboratori linguistici, i Docenti e le strutture logistiche, presenti presso la propria sede, affinché il progetto possa essere eseguito nel migliore dei modi e nei tempi previsti.

Art.7 Il progetto sarà svolto presso la sede dell'Istituto e sarà consegnato al Museo in file testo formato word e file audio.

Art. 8 Il Museo è fin d'ora autorizzato all'uso gratuito dei testi tradotti e delle relative registrazioni, in tutto o in parte senza limiti di tempo, sempre nell'ambito dei propri scopi istituzionali, purché in ogni documento cartaceo o digitale, contenente i testi tradotti sia riportata la seguente dicitura:

<< Testo tradotto dagli studenti del liceo Delle Scienze Umane " Corrado Alvaro" di Palmi (RC) >> , o altre equivalenti.

Il Vescovo

Mons. Francesco Milito

+ Francesco Milito



Il Dirigente Scolastico

Prof. Francesco Bagalà

Francesco Bagalà